BULLETIN
DU
BUREAU D'INFORMATIONS POLONAISES

23, RUE TAITBOUT, PARIS 9e — TÉL. : PRO 42-37

BULLETIN HEBDOMADAIRE
N° 322 - 9e ANNÉE

Paris, le 27 Décembre 1954



Un aspect du sanatorium moderne pour jeunes filles, construit parmi les pins à Dziekanow Lesny
(région de Varsovie)

S O M M A I R E

TEXTE DU TELEGRAMME ENVOYE PAR LES REPRESENTANTS DES PARLEMENTS
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE,
DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE
ET DE LA REPUBLIQUE TCHECOSLOVAQUE,
LORS DE LA CONFERENCE REUNIE A PRAGUE LE 30 DECEMBRE 1954,
AU PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE FRANCAISE :
MONSIEUR ANDRE LE TROQUER,
AINSI QU'AUX PRESIDENTS DE TOUS LES GROUPES PARLEMENTAIRES

-=-=-=-=-=-=-=-=-=-

Réunis à Prague, les représentants des Parlements des trois pays les plus directement menacés par la renaissance du militarisme allemand en Allemagne Occidentale, à savoir : de la République Populaire de Pologne, de la République Démocratique Allemande et de la République Tchécoslovaque, animés d'un souci profond pour la paix en Europe, s'adressent, en ces instants décisifs, à l'Assemblée Nationale de la République Française afin de rappeler, une fois de plus, les conséquences qu'entraînerait la remilitarisation de l'Allemagne Occidentale, qui menace la paix et la sécurité de tous les peuples de l'Europe.

L'Assemblée Nationale de la République Française porte, en cette heure, la responsabilité historique du sort qui sera celui de l'Europe et du monde. C'est de sa décision que dépendra, dans une grande mesure, si l'Europe et le monde entier prendront la voie de la paix et de la solution des problèmes internationaux au moyen de l'entente mutuelle, ou si, au contraire, ils se verront imposer une course néfaste aux armements et la scission de l'Europe en blocs opposés, ce qui a toujours mené à des guerres, dans le passé.

Conscients de la portée historique de l'heure présente, nous adressons un appel à l'Assemblée Nationale de la République Française afin qu'elle refuse de ratifier les accords de Paris et la remilitarisation de l'Allemagne Occidentale et laisse ainsi ouverte la voie qui mène à la solution pacifique du problème allemand, la voie des négociations auxquelles prendraient part tous les pays intéressés.

Au nom des peuples de nos pays, nous tenons à assurer la grande nation française de notre sympathie profonde et de notre solidarité active dans la lutte qu'elle mène pour la paix et la sécurité en Europe et de notre foi dans le rôle de la France comme grande puissance au service de la paix. Nous savons que la France n'a jamais manqué de faire preuve de grandeur lorsqu'il s'agissait d'être le champion de la liberté et de la cause de l'indépendance des peuples. De tout notre coeur, nous nous rangeons aux côtés du peuple de France dans la lutte

pour la paix et la sécurité en Europe.

Si l'Assemblée Nationale rejette les propositions tendant à restaurer le militarisme allemand, ce ne sera pas l'isolement de la France, comme veulent le prétendre les ennemis du développement pacifique. Au contraire, la France se verra entourée de l'amour sincère et du respect de toutes les nations européennes qui se souviennent encore fort bien des souffrances et des dévastations récentes que leur a infligées le militarisme allemand. Rejetant le réarmement de l'Allemagne Occidentale, la France peut compter sur la solidarité pleine et entière de nos pays et de toutes les nations européennes.

Jan DEMBOWSKI
Président de la Diète de la République Populaire de Pologne

Johannès DIECKMANN
Président de la Chambre du Peuple de la République Démocratique Allemande

Zdenek FIERLINGER
Président de l'Assemblée Nationale de la République Tchécoslovaque

Le peuple polonais suit avec intérêt les débats de l'Assemblée Nationale relatifs aux Accords de Paris. Dans de multiples lettres adressées aux représentants du peuple français, les représentants du peuple polonais montrent le danger que représente pour les pays de l'Europe ,et en particulier pour la France et la Pologne, la remilitarisation de l'Allemagne Occidentale. Voici quelques-uns de ces messages :

DECLARATION DU PROFESSEUR STANISLAW KULCZYNSKI
PRESIDENT DE LA COMMISSION DES AFFAIRES ETRANGERES
A LA DIETE DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE

Le peuple polonais a accueilli avec une profonde satisfaction la nouvelle selon laquelle la majorité des députés au Parlement français a rejeté, le 24 Décembre, les clauses des Accords de Paris, prévoyant la remilitarisation de l'Allemagne Occidentale. La décision du Parlement français exprime la volonté de l'énorme majorité du peuple français, qui proteste puissamment contre les tentatives de renaissance du militarisme allemand.

La lutte pour assurer la sécurité des peuples d'Europe devra se poursuivre dans un sentiment de pleine responsabilité.

Le peuple polonais partage les préoccupations du peuple français quant à la sauvegarde de la paix, à sa propre sécurité et celle des autres peuples d'Europe, menacées par la renaissance des forces agressives et revanchardes du militarisme allemand.

Le peuple polonais se solidarise avec le peuple français qui s'indigne contre les formes brutales de pression dont est l'objet le Parlement français, de la part des cercles dirigeants des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne. Ces cercles s'efforcent d'imposer au peuple français la reconstitution de la Wehrmacht haïe, en formulant en même temps la menace qu'elle sera reconstituée en dépit de la volonté de la France. Ces méthodes indignes de pression confirment une fois de plus combien est profond l'abîme qui divise l'opinion du peuple français des aspirations des protagonistes de la renaissance de la Wehrmacht néo-hitlérienne.

La résistance croissante du peuple français à la remi-

litarisation de l'Allemagne Occidentale encourage les autres peuples d'Europe à poursuivre leur lutte contre la renaissance du militarisme allemand et pour la cause de la paix, qui peut-être assurée d'une façon concrète et efficace par la création d'un système de sécurité collective en Europe.

Le peuple polonais exprime son espoir de voir le Parlement français s'opposer à ce qu'on impose à la France une décision contraire à ses intérêts nationaux les plus vitaux, et ne pas permettre que les forces du militarisme allemand soient réarmées et, par là-même la paix en Europe et la sécurité des peuples européens sérieusement menacées par les conséquences de cette décision.

MESSAGE ADRESSE PAR LE RECTEUR ET LES PROFESSEURS DE L'UNIVERSITE " JAGELLONNE " DE CRACOVIE, AU DOYEN ET AUX PROFESSEURS DE LA SORBONNE

-=-=-=-=-=-=-

Le Recteur et les professeurs de l'Université " Jagellonne " de Cracovie, la plus ancienne des universités polonaises,ont adressé le message suivant au Doyen et aux professeurs de la Sorbonne :

" L'Université " Jagellonne ", de Cracovie, est particulièrement qualifiée pour élever la voix à ce sujet : plus de 150 de ses professeurs et agrégés ont été emprisonnés dans des camps de concentration et un grand nombre d'entre eux y a trouvé la mort.

Les peuples français et polonais, éprouvés par deux guerres mondiales, ont plus spécialement le devoir de s'opposer à la renaissance du militarisme en Allemagne Occidentale.

Le peuple français a empêché récemment la constitution de la Communauté Européenne de Défense. Aujourd'hui, nous sommes de nouveau en présence de la menace que fait peser la création en Europe d'un bloc, dans le cadre duquel renaîtront les forces de la Wehrmacht néo-hitlérienne, aspirant à leur revanche.

Nous voulons une coopération pacifique et amicale entre les peuples et souhaitons qu'ils unissent leurs efforts dans le domaine scientifique, en vue du bien de l'humanité.

Selon nous, le système de sécurité collective européenne peut non seulement éloigner les menaces de guerre, mais créer les conditions d'une coopération pacifique et créatrice entre les peuples.

Dans ce système, le peuple français peut occuper une place d'honneur et le peuple allemand trouver une voie légitime à son unification.

Confiants dans les forces patriotiques du peuple français, nous exprimons notre espoir que vous, Messieurs, en votre qualité de représentants de la grande science française, vous élèverez la voix pour protester contre la remilitarisation de l'Allemagne Occidentale et la ratification des Accords de Londres et de Paris, pour la défense de la paix et de la culture. "

LETTRE DES PROFESSEURS DE L'UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LUBLIN AUX PROFESSEURS DE L'UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LILLE

" L'approche de la date de la décision à prendre au sujet de la ratification des Accords de Paris et de la remilitarisation de l'Allemagne qui en découle, remplit de craintes légitimes le peuple polonais et les autres peuples épris de paix,qui ont tant souffert de l'hitlérisme au cours de la dernière guerre.

La création d'une armée allemande,constituée d'éléments imbus de fascisme et de désirs de revanche impérialiste,ne peut pas ne pas éveiller des appréhensions de voir renaître un passé sinistre.

" Soucieux de sauvegarder les valeurs humaines ainsi que la culture et la civilisation chrétienne de tous, et en particulier de la France et de la Pologne, nations soeurs particulièrement menacées, nous nous adressons à vous, nos amis, afin que,dans un sentiment chrétien de responsabilité partagée pour les destins de l'Europe menacée par une nouvelle guerre plus atroce,vous entrepreniez parmi les catholiques de France une action en faveur du règlement pacifique des problèmes litigieux entre les peuples, au moyen d'une entente commune et que vous vous opposiez fermement à la ratification des Accords de Paris et aux tentatives de reconstitution de la Wehrmacht. "

Cette lettre a été signée par 15 professeurs de l'Université Catholique de Lublin, dont :

l'abbé Jozef Iwanicki, recteur
le professeur Feliks Araszkiewicz
l'abbé Jozef Keller, professeur
Mme Ludmila Morawska, docteur
l'abbé Boleslaw Radomski, professeur
l'abbé Mieczyslaw Zywczynski, professeur.

MESSAGE DES ARTISTES DU THEATRE D'ETAT " POLSKI " ET DU THEATRE " KAMERALNY " DE VARSOVIE AUX ARTISTES DE LA COMEDIE FRANCAISE

-=-=-=-=-=-=-

" En Juillet dernier, déclare le message, notre compagnie a participé au 1er Festival International d'art dramatique à Paris. Récemment nous nous sommes rendus en tournée en Union Soviétique. En France comme en Union Soviétique, nos artistes ont vu un grand nombre de gens, pour qui ils ont joué, qu'ils ont rencontrés, avec qui ils ont parlé et échangé leurs points de vue. Partout ils ont constaté le même respect de la vie et du travail dans la paix. Partout ils ont rencontré des hommes enthousiasmés par notre belle profession. Partout ils ont senti que leur présence était utile.

La vie ne vaut-elle pas la peine d'être vécue, quand on se sent un artiste utile à son peuple, utile aux hommes de bonne volonté ?

Nous savons que, dans votre pays, on pense généralement que les hommes de théâtre, les artistes, doivent être apolitiques. Et bien que nous ne partagions pas cette conception, nous nous adressons à vous comme des amis s'adressent à leurs amis, et comme des hommes qui ont pleuré la chute de Paris autant que la capitulation de Varsovie.

Nous voulons que vous entendiez notre voix, car nous savons que vous nous comprendrez. Le destin de notre art, le nôtre et celui de nos enfants, se jouent en ce moment. Tous nous désirons vivre et créer dans la paix. Et voici qu'il se trouve des hommes qui arbitrairement veulent mettre un fusil entre les mains sanglantes des bourreaux d'Auschwitz et d'Oradour.

C'est dans un pareil moment que nous pensons à nous, mais aussi à vous. En conjuguant nos forces, nous saurons dominer les ennemis de la paix. Nous ne pouvons pas accepter l'idée que l'héroïque peuple français permettra la reconstitution de la Wehrmacht qui, par deux fois au cours d'un même siècle, a menacé l'existence et la liberté de votre beau pays. Nous en appelons à vous, au nom de votre art, de votre grande patrie, au nom de la défense de notre cause commune, qui est la cause de la paix mondiale. Faites tout afin d'empêcher la ratification des Accords de Londres et de Paris - et par conséquent la remilitarisation de l'Allemagne Occidentale - par le Parlement de votre pays.

Ce n'est pas ici le moment de célébrer avec éloquence l'amitié séculaire qui unit la France et la Pologne. Mais de même que nous aimons notre Varsovie, que nous la reconstruisons, la soignons, que nous en jouissons, de même, toujours, dans les bons et les mauvais moments, nous pensons, avec admiration et tendresse, à Paris. Nos enfants apprennent à connaître votre héroïque et magnifique ville. Et ce n'est pas seulement au cours des leçons de géographie. C'est que la destinée de nos plus grands hommes : Mickiewicz, Slowacki, Chopin et Norwid, est étroitement liée à Paris.

C'est ainsi, chers amis, que par notre art et notre action, nous contribuons à former le destin de nos peuples.

Nous travaillons de manière à pouvoir travailler toujours et, croyez-nous, notre souci n'est pas un souci égoïste. Il témoigne de notre désir de voir le travail et l'art des artistes de la Comédie Française - patrimoine de tous les Français, mais aussi de tous les hommes civilisés - continuer à exister.

Chers camarades et maîtres, que nous célébrons et admirons depuis toujours, nous vous adressons nos plus cordiales salutations et notre poignée de main fraternelle. Nous vous souhaitons ce que nous nous souhaitons à nous-mêmes : Puissions-nous toujours être heureux avec nos vivants et célébrer en paix nos morts.

ASSEMBLEE PLENIERE DU COMITE POLONAIS DU FRONT NATIONAL

Le Comité Polonais du Front National s'est réuni dernièrement à Varsovie, en séance plénière, pour étudier les résultats des élections aux Conseils Populaires et examiner les nouvelles tâches qui se posent devant les comités du Front National.

Les débats étaient présidés par M. Aleksander Zawadzki, Président du Conseil d'Etat et membre du Présidium du Comité Polonais du Front National. A la table présidentielle avaient notamment pris place : M. Jozef Cyrankiewicz, président du Conseil des Ministres, le maréchal Konstanty Rokossowski et M. Edward Ochab, secrétaire du Comité Central du Parti Ouvrier Polonais Unifié, ainsi que des représentants du Parti Démocrate, de l'Union de la Jeunesse Polonaise, du Parti Paysan UNifié, de l'Union d'Entr'aide Paysanne, de la Ligue des Femmes, des représentants catholiques etc...

Après avoir rappelé les succès des élections du 5 Décembre aux Conseils Populaires, M. Aleksander Zawadzki a attiré une fois de plus l'attention sur le danger que représente pour l'Europe la renaissance de la Wehrmacht.

Prenant la parole à son tour, M. Edward Ochab a présenté son rapport sur le bilan des élections. Il a déclaré que les électeurs ont appuyé sans réserve les programmes électoraux présentés par les Comités du Front National." La réalisation de ces programmes demandera beaucoup d'efforts et une union encore plus étroite des masses laborieuses avec les Conseils Populaires ".

Evoquant la situation internationale, M. Edward Ochab a souligné :

> " Des millions d'hommes et de femmes, en Pologne comme dans le monde entier, suivent avec une attention soutenue l'évolution de la situation internationale et saluent avec une joie profonde la consolidation des forces de paix et de progrès qui démasquent et contrecarrent les machinations des forces réactionnaires et d'agression."

Il a ensuite opposé les propositions pacifiques de l'Union Soviétique au caractère agressif des Accords de Paris, qui visent à reconstituer la Wehrmacht.

" Les peuples d'Europe et du monde, qui ont perdu des dizaines de millions de vies humaines dans la lutte contre le fascisme, ne ménageront pas leurs efforts pour paralyser les machinations qui risquent de déclencher une troisième guerre mondiale.

" L'amitié polono-soviétique, cimentée par le sang versé en commun dans la lutte contre le fascisme et basée sur les idéaux communs de paix et de socialisme, se consolide d'année en année. En dépit des calculs insensés de nos ennemis, cette amitié résistera à toutes les épreuves de l'histoire.

" Face aux machinations agressives des Américains et des Allemands de l'Ouest, le peuple polonais s'unira encore plus étroitement autour de son gouvernement populaire et approfondira ses liens d'amitié avec les pays du socialisme et de démocratie populaire, ainsi qu'avec toutes les forces progressistes et pacifiques du monde entier, afin de contrecarrer ces plans des forces d'agression, de la réaction et de la guerre. "

Après une discussion animée, au cours de laquelle vingt orateurs sont intervenus, plusieurs résolutions ont été adoptées à l'unanimité, portant entre autres, sur la fixation les nouvelles tâches des comités du Front National et appuyant les résolutions de la Conférence de Moscou pour la Paix et à la sécurité en Europe.

CONFERENCE DU COMITE CENTRAL DU PARTI OUVRIER POLONAIS UNIFIE, CONSACREE AU PROBLEME DE LA JEUNESSE

-=-=-=-=-=-=-

Le Comité Central du Parti Ouvrier Polonais Unifié s'est réuni le 22 Décembre à Varsovie, pour discuter du problème du travail éducatif parmi la jeunesse, du rôle et des tâches de l'Union de la Jeunesse Polonaise et autres organisations sociales, centres d'éducation, de culture et organismes de l'Etat. Ont pris part à la conférence, les représentants des couches les plus larges de la population, des représentants des Ministères de l'Instruction Publique, de l'Enseignement Supérieur, de la Culture et des Arts, de la Santé, de la Justice, du Comité Directeur de Culture Physique, des savants, des pédagogues etc...

Après l'ouverture de la conférence par M. Jozef Cyrankiewicz, Président du Conseil des Ministres, M. Jerzy Morawski, du Comité Central du Parti Ouvrier Polonais Unifié, a présenté son rapport. Les participants à la conférence ont confirmé notamment la nécessité de renforcer la sollicitude de la nation et de l'Union de la Jeunesse Polonaise à l'égard de la jeunesse. Ils ont souligné la nécessité de prendre conscience que la responsabilité relative aux problèmes de la jeunesse est l'affaire du peuple entier.

ECHANGES COMMERCIAUX POLONO-FINNOIS

Dernièrement a été signé à Helsinki entre la Pologne et la Finlande un protocole réglant les échanges de marchandises pour l'année 1955, dans le cadre de l'accord commercial signé entre les deux pays.

La Finlande exportera vers la Pologne de la cellulose, du minerai de fer, du cuivre, des fibres artificielles, du papier, du carton et des machines.

La Pologne enverra à la Finlande du charbon, des machines, du matériel motorisé, des produits chimiques, textiles et autres.

LA FOIRE DE POZNAN SUSCITE L'INTERET DE NOMBREUX PAYS ETRANGERS

La 24ème Foire de Poznan qui aura lieu en Juillet 1955 suscite un grand intérêt à l'étranger. Déjà de nombreux pays ont fait leurs offres et sollicité des compléments d'information au Bureau de la Foire de Poznan, qui est en rapport avec 30 pays, y compris avec l'Indonésie et la Birmanie.

L'emplacement occupé par la foire s'étendra sur une superficie de 25 ha. Les 2/3 seront destinés aux expositions. La partie couverte de la foire englobera 43.000 m2 de terrain.

DE NOMBREUSES BRANCHES INDUSTRIELLES ONT EXECUTE AVANT TERME LEUR PLAN ANNUEL DE PRODUCTION

Les industries de la sidérurgie, des machines, l'industrie chimique, les chantiers navals, l'industrie d'habillement et la petite industrie ont exécuté avec succès leur plan annuel de production.

ACCROISSEMENT DE LA PRODUCTION INDUSTRIELLE DE CONCENTRES DE FOURRAGE

-=-=-=-=-=-=-=-

La décision prise dernièrement par le Gouvernement de la République Populaire de Pologne concernant l'accroissement de la production industrielle des concentrés de fourrage et le perfectionnement de l'utilisation des déchets en vue d'en tirer profit pour la production des fourrages, contribuera dans une forte mesure au développement de l'élevage.

L'on prévoit notamment un important accroissement de la production industrielle de concentrés de fourrages à haute teneur en albumine.

Trois fabriques de fourrages, d'une capacité de production annuelle de 66.000 tonnes, seront mises en service d'ici la fin de l'année 1955. Des sections spéciales de transformation des déchets en concentrés de fourrages seront créées auprès des nouvelles entreprises agrandies de l'industrie de la viande, du poisson, de la volaille et autres.

LA VERRERIE " JOZEFINA " DE SZKLARSKA-POREBA PRODUIT DES CRISTAUX DE COULEUR

-=-=-=-=-=-=-

La verrerie " Jozefina ", de Szlarska-Poreba, célèbre à l'étranger, vient de commencer la production de cristaux de couleur.

Après de nombreuses expériences, elle vient d'obtenir en effet, des résultats satisfaisants dans le bleu saphir réalisé au moyen du cobalt. Le cristal de cobalt, allié au cristal incolore, donne des effets très nouveaux dans la fabrication des candélabres et autres objets.

Les laboratoires de la verrerie " Jozefina " poursuivent leurs recherches en vue de perfectionner les méthodes de teinture des cristaux. En 1955, l'usine entreprendra la production de cristaux de couleur rubis et améthyste.

LA CONSTRUCTION A NOWE-PYSKOWICE

-=-=-=-=-=-=-

Au cours de cette année, à Nowe-Pyskowice, en Silésie

1.500 pièces d'habitation ont été mises à la disposition des travailleurs, contre-maîtres et ingénieurs de la sidérurgie.

On y a construit, en outre, 23 nouveaux magasins, 2 restaurants, 7 ateliers artisanaux, une pharmacie et une crèche.

La ville est déjà habitée par environ 6.000 personnes. Elle est appelée à compter plusieurs dizaines de milliers d'habitants, dans un proche avenir. Conformément au programme du Front National de la voïévodie 2.000 nouvelles pièces d'habitation seront édifiées à Nowe-Pyskowice et les charpentes de 2.000 autres seront élevées, dans le courant de 1955.

47.000 FERMES PAYSANNES ELECTRIFIEES EN 1954

-=-=-=-=-=-=-=-=-

47.000 fermes paysannes ont été entièrement électrifiées cette année. Ont été électrifiés en outre, au total, 585 villages (soit une augmentation de 42,7% par rapport à 1953), 300 Exploitations Agricoles d'Etat, 231 coopératives de production et 53 Centres d'Etat de Machines Agricoles.

2.434 VILLAGES "RADIOPHONISES"

-=-=-=-=-=-=-=-=-=-

Du 1er janvier au 15 décembre 1954, 2.434 villages et 621 Exploitations Agricoles d'Etat ont été dotés d'installations radiophoniques et de haut-parleur. Au total, 266.524 haut-parleur ont été installés cette année dans les campagnes.

2.200.000 ARBRES FRUITIERS PLANTES EN 1954

-=-=-=-=-

Au cours de cette année, 2.200.000 arbres fruitiers ont été plantés en Pologne. 1.700.000 arbres ont été plantés par les paysans individuels, 300.000 par les coopératives de production et 200.000 par les Exploitations Agricoles d'Etat. Le plus grand nombre d'arbres fruitiers a été planté dans la voïévodie de Poznan.

En plus de cela, on a planté des millions d'arbrisseaux fruitiers sur l'ensemble du territoire.

2.000 FAMILLES PAYSANNES ONT QUITTE LES REGIONS SURPEUPLEES DE LA VOIEVODIE DE CRACOVIE POUR LES TERRITOIRES RECOUVRES

Au cours de cette année, environ 2.000 familles paysannes, comptant 6.500 personnes, ont quitté les régions les plus surpeuplées de la voïévodie de Cracovie, pour s'installer sur les Territoires Recouvrés.

1.200 familles se sont engagées dans les Exploitations Agricoles d'Etat des voïévodies de Wroclaw, Koszalin et Zielonogora. Environ 300 personnes ont demandé à être affectées aux travaux forestiers. 177 familles sont entrées dans les coopératives de production et 329 se sont installées dans des exploitations agricoles individuelles.

LA CONSTRUCTION INDUSTRIELLE (suite)

Les centrales électriques

Après la reconstruction des entreprises de production d'énergie électrique, on entreprit la construction de nouveaux objectifs, dont des centrales thermo-électriques et hydrauliques.

La grande centrale de Dychow a été mise en service en 1952. La Centrale " Jaworzno II " constitue l'investissement énergétique le plus important dans le cadre du Plan Sexennal. Elle produit déjà. La construction d'une vaste centrale électrique est en voie d'achèvement à Miechowice. A Zeran, l'immense centrale thermo-électrique et de chauffage urbain est partiellement mise en marche. C'est là l'un des plus grands investissements du genre à l'échelle européenne.

La production d'énergie électrique est appelée à dépasser sous peu d'environ six fois le niveau d'avant-guerre.

L'industrie charbonnière

L'industrie minière occupe dans l'économie polonaise une place importante. A la fin du Plan Sexennal (1955) la production annuelle de charbon dépassera 100 millions de tonnes et assurera à la Pologne l'une des premières places en Europe, dans ce domaine.

Dix nouvelles mines importantes sont en voie de construction. Les anciennes sont systématiquement agrandies et modernisées. Nowe-Tychy,nouvelle ville minière en construction,est prévue pour plusieurs dizaines de milliers d'habitants.

Le second investissement important dans le domaine de l'industrie minière est la construction d'une voie d'approvisionnement en sable reliant le bassin houiller de Silésie à la Pustynia Bledowska. Cette opération a un double avantage. D'une part,ce sable servira à combler les galeries en exploitation et les préservera ainsi d'un éboulement;d'autre part, la vaste étendue en friche **constituant** la Pustynia Bledowska sera liquidée.

D'autre branches de l'industrie minière se développent simultanément. Il s'agit notamment de l'extraction du pétrole, de l'extraction des métaux ferreux (elle doit augmenter de 4 fois),de l'extraction desmétaux non-ferreux, tels que cuivre, zinc et plomb. La première fonderie d'aluminium a été mise en marche en 1954, à Skawina.

Le développement des industries métallurgique, énergétique et minière a créé une base solide pour le développement ultérieur d'autres branches importantes telles que : construction de machines, industrie chimique, industrie électrotechnique , et industrie de matériaux de construction.

Construction de machines

L'industrie des machines produit tout un assortiment de machines inconnues jusqu'alors en Pologne: machines combinées pour l'extraction du charbon, machines lourdes pour la métallurgie, machines-outils, machines agricoles, machines pour le bâtiment et l'industrie textile, locomotives, machines à traction électrique, wagons de chemins de fer, etc...

L'industrie automobile qui était pratiquement inexistante avant-guerre, se développe progressivement.

En mars 1953, les établissement de Starachowice sortaient leur 10.000ème camion de type " Star ". Le 30.000ème tracteur est sorti des usines " Ursus " au cours de l'été 1954. Les premiers moteurs d'automobiles sortaient de l'usine d'automobiles de Zeran fin 1953.

Les chantiers navals de construction ont construit au cours de cette année leur centième navire de haute mer.

Industrie chimique

Au nombre des grands établissements chimiques agrandis ou construits, notons :

L'usine de composés d'azote de Kedzierzyn, inaugurée en 1954. Sa production dépasse de plusieurs fois la production d'avant-guerre des établissements de Tarnow ; les usines de Chorzow, Gorzow, Szczecin, Jelenia Gora, Zgierz, Brzeg, Oswiecim, Wizow, Konin-Klodawa, et autres. Certaines d'entre elles produisent des fibres synthétiques, de la matière plastique, des graisses synthétiques, essences synthétique, antibiotiques, etc..., non fabriqués avant-guerre.

Dans le cadre du Plan Sexennal, la production des engrais chimiques triplera par rapport à l'avant-guerre.

Industries électrotechnique et de matériaux de construction

Le développement de l'industrie électrotechnique a permis une augmentation considérable de la production des machines et appareils électriques pour la radio et les centraux téléphoniques.

Deux briqueteries modernes et entièrement mécanisées ont été mises en marche, l'une à Zielonka (près de Varsovie), la seconde à Zaslawice (près de Nowa-Huta). D'autres cimenteries importantes ont été mises en service à Wierzbica, Rejowiec et Opole. L'immense cimenterie " Wiek " près d'Ogrodziewiec, est en voie d'achèvement.

Fin 1955, la production de ciment aura doublé par rapport à 1949, ce qui signifie qu'elle aura dépassé de quatre fois la production d'avant-guerre, par tête d'habitant. La production des briques augmentera de 3,5 fois.

A la fin du Plan Sexennal, la Pologne occupera donc, pour la production du ciment, une des premières places à l'échelle européenne.

E C H A N G E S   C U L T U R E L S

Mme Hélène B o u v i e r revient d'une tournée en Pologne

Mme Hélène Bouvier, 1er mezzo-soprano de l'Opéra de Paris, vient de rentrer d'une tournée en Pologne où elle s'est rendue sur l'invitation du Comité de la Coopération Culturelle avec l'Etranger.

La célèbre cantatrice a donné trois représentations à l'Opéra de Poznan ; elle s'y est produite dans " Aïda ", " Carmen " et " Boris Godounov ". Elle a donné en outre deux récitals à Lodz et à Varsovie.

Deux chanteurs polonais invités au Théâtre du Capitole à Toulouse

Deux chanteurs polonais, Andrzej Hiolski (baryton), et Edmund Kossowski (basse), ont été invités par la direction du Théâtre du Capitole, de Toulouse, où ils devaient chanter le 18 et le 19 décembre dans " Faust " de Gounod.

Les représentations ayant été annulées au dernier moment, les musiciens s'étant mis en grève, les chanteurs polonais n'ont pas pu se produire.

Candidats tchécoslovaques au Vème Concours International Frédéric Chopin

A la suite de la 2ème épreuve éliminatoire, qui a eu lieu en Tchécoslovaquie en vue du Vème Concours International Frédéric Chopin, les sept candidats suivant ont été choisis :

Stanislaw Knor, Mirka Pokorna, Dagmar Baloghova, Anna Machova, Zdenek Kozina, Milan Klicnik et Vladimir Topinka.

" Tartuffe " au Théâtre de Rzeszow

Le Théâtre de Rzeszow, qui commémore actuellement le 10ème anniversaire de son existence, publie un compte-rendu de ses activités. 68 représentations de " Tartuffe " y ont été données, notamment.

LA VIE ET LA CARRIERE DE Ludwik SOLSKI

-=-=-=-=-=-

Ludwik Solski, doyen des comédiens polonais et le plus vieil acteur du monde, vient de mourrir à l'âge de 100 ans. Au mois de mars de cette année, Ludwik Solski a fêté le 80ème anniversaire de son activité théâtrale au Théâtre " Slowacki " de Cracovie où il avait débuté en 1875 et où, centenaire, il a repris avec succès le rôle principal dans " Les Grosses Légumes ", comédie de moeurs, de Michal Balucki.

La longue carrière de Solski est étroitement liée au mouvement théâtral polonais moderne. Ludwik Solski a, en effet, été acteur, directeur de théâtre, metteur en scène. Il a formé plusieurs générations de comédiens.

C'est en débutant dans " La Nuit des Rois ", de Shakespeare, à Cracovie, à l'âge de vingt ans qu'il se fit connaître. Au cours de sa carrière il créa plus de 1.500 rôles et monta plusieurs centaines d'ouvrages.

Il joua notamment dans les oeuvres de Goldoni, Molière, Beaumarchais, Schiller, Victor Hugo, Ibsen, Oscar Wilde, Shaw, ainsi que dans les pièces des romantiques polonais Mickiewicz et Slowacki, dans celles de Fredro et de Wyspianski.

De 1893 à 1934, il dirigea successivement les principaux théâtres polonais.

Pendant l'occupation, il cessa toute activité et ne la reprit qu'en 1945, à la Libération, à l'âge de 90 ans.

Au cours de ces dix dernières années, il donna de nombreuses représentations.

A l'occasion de son 100ème anniversaire, il avait été nommé dr. honoris causa de l'Université Jagellon , de Cracovie, au mois de Juin.

Au cours de la cérémonie qui se déroula ensuite, et à laquelle assistaient de nombreuses délégations étrangères, Ludwik Solski interpréta une pièce du répertoire classique polonais.

Mme Valentine Tessier représentait les artistes français.

LA VIE ET L'OEUVRE DE Zofia NALKOWSKA

Le 17 décembre, est morte à Varsovie l'éminente romancière Mme Zofia Nalkowska.

Auteur de nombreux romans et ouvrages dramatiques, Mme Nalkowska a été décorée en 1952, à l'occasion du 50ème anniversaire de sa carrière, de l'Ordre de l'Etendard du Travail de 1ère classe et de la Croix de Commandeur de l'Ordre de " Polonia Restituta ".

En 1953, Zofia Nalkowska s'est vu décerner le Prix d'Etat de 1ère catégorie pour l'ensemble de son oeuvre.

Membre du Bureau de Direction de l'Union des Ecrivains Polonais, en même temps député au Parlement, membre du Comité du Front National, membre du Comité Polonais des Défenseurs de la Paix, elle prenait une part active à la vie politique et sociale de son pays.

Elle publia entre les deux guerres une série de romans inspirés de l'actualité et qui comportaient la critique des milieux dirigeants. Les plus connus de ces ouvrages sont : " Le Roman de Thérèse Hennert ", " La Frontière ", " Les Impatients ", " Les Choucas ". Ce dernier roman ainsi que plusieurs de ses contes ont été traduits en français.

Après la Libération, Zofia Nalkowska publia un recueil de récits intitulé " Les Médaillons ", (dont certains ont été traduits en français), qui sont un réquisitoire contre les crimes nazis.

Elle fit paraître récemment un ouvrage intitulé " Les Noeuds de la Vie ", peinture critique des milieux gouvernementaux de 1939.

LE TIR A L'ARC EN POLOGNE

En Pologne, le tir à l'arc n'est pas le sport le plus populaire. Actuellement, les jeunes gens préfèrent volontiers le ballon à l'arc. Pourtant les traditions de tir à l'arc remontent, en Pologne, à bien plus loin que celles de nombreuses autres disciplines populaires aujourd'hui.

La renaissance de l'arc, en tant que sport, a commencé en Pologne après la première guerre mondiale en 1925.

Deux ans plus tard, l'on fonde la Fédération Polonaise d'Archers, et en 1931, la Pologne propose la formation d'une Fédération Internationale de Tir à l'arc. La Pologne se charge également de l'organisation des premiers championnats du monde de tir à l'arc, au cours desquels le polonais Michel Sawicki obtient un grand succès en s'attribuant la première place.

Les femmes-archers polonaises se distinguaient également par leur niveau élevé. Kurkowska-Spychajowa, qui fut proclamée championne du monde en 1936, à Prague, et en 1939, à Oslo, était très connue en Pologne et à l'Etranger.

La guerre et l'occupation hitlérienne, pendant lesquelles tout sport fut interdit, ont interrompu le développement du tir à l'arc et exterminé de nombreux archers.

Dès 1947, la Pologne participe à nouveau aux Championnats du Monde à Prague, où Kurkowska-Spychajowa remporte le titre de championne du monde dans toutes les catégories, battant, en outre, 2 records du monde.

Un an après, aux Championnats du Monde, à Londres, la même concurrente polonaise améliore son propre record sur la distance de 60 m., réalisant 450 points.

Grâce à l'aide de l'Etat, les clubs d'archers se développent constamment, de même qu'augmente sans cesse le nombre d'entraîneurs professionnels.

Lodz, Poznan et Cracovie sont les centres les plus importants de tir à l'arc. Néanmoins, les associations sportives à la campagne constituent actuellement la base principale de cette discipline.

En 1952, Mazurek, de Cracovie, qui est gaucher, a remporté le Championnat de Pologne. En 1953, ce même concurrent a battu 2 records du monde sur la distance de 35 m., en réalisant 490 points.

Les riches traditions, l'attrait incontestable du tir à l'arc, l'appui des organismes sportifs dirigeants et l'aide apportée aux clubs, font que ce sport est appelé à prendre un essor important en Pologne.

SUR LES PISTES ENNEIGEES

-=-=-=-=-=-=-

Les championnats de Pologne de bobsleigh, auxquels participeront également des concurrents de Tchécoslovaquie, de Roumanie, de République Démocratique Allemande et probablement ceux de Suisse et de Norvège, se dérouleront les 15 et 16 janvier 1955, à Karpacz.

Cette saison, les skieurs de Karpacz bénéficieront d'une nouvelle piste pour slalom , construite par la section de ski de la région. Cette nouvelle piste, d'une longueur de 650 m., a son départ à 750 m. au-dessus du niveau de la mer et son aboutissement à 540 m (au-dessus du niveau de la mer). Il existe, en outre, la possibilité de rallonger cette piste pour slalom géant.

ECHIQUIERS, PARTICIPEZ NOMBREUX AU CONCOURS INTERNATIONAL ORGANISE PAR L'HEBDOMADAIRE " SPORTOWIEC "

-=-=-=-=-=-=-=-=-=-

L'hebdomadaire " Sportowiec " annonce un grand concours international, en deux sections, pour honorer le centenaire de la formation d'une équipe d'échecs polonaise.

I Deux coups du type " Meredith " (8-12 pièces sur l'échiquier)

II Trois coups (stratégiques) avec mats modèles.

Cinq prix sont prévus pour chacune des deux sections.

Le jury est composé du Maître A.P. Gulajew, de Moscou et de M. Wrobel, de Varsovie.

Les problèmes doivent être envoyés sur diagrammes accompagnés du nom et de l'adresse de l'auteur et expédiés jusqu'au 1er juin 1955 à l'adresse suivante: " Sportowiec ", Varsovie 10, skrz. pocz. 255, avec indications sur l'enveloppe " Szachy ".

Bulletin polycopié au B.I.P. - 23, rue Taitbout - Paris 9ème
Gérant : Le service de presse de l'Ambassade de la République Populaire de Pologne à Paris

4 I 55 PARIS-108

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
*0140
POSTES

M. Bronislaw MAZOWIECKI
97, Bd. Saint-Michel
PARIS V°

EXPÉDITEUR
BUREAU D'INFORMATIONS POLONAISES
23, Rue Taitbout
PARIS-9e